



**Sehr geehrte Mitglieder, liebe Freunde!** Wir möchten Sie gerne auf eine Möglichkeit hinweisen, ihrerseits Beiträge an uns zu senden. Wir veröffentlichen gerne Informationen über Ihr Unternehmen und neue allfällige Produkte und Dienstleistungen, die für andere Mitglieder vom Interesse sein können. Die SOHK bietet diese Leistung kostenlos allen Mitgliedern an.

Wir laden Sie herzlich ein, die deutsche und slowakische Version Ihres Beitrages und Ihr Firmenlogo per Mail an [sohk@sohk.sk](mailto:sohk@sohk.sk) zu senden. Mehr Informationen erhalten Sie unter der Nummer 00421/2/63536787,88.

## ➔ Inhalt

<b>wir laden Sie ein.....</b>	<b>2</b>
Wei(h)nnachtsfest.....	2
Generalversammlung der SÖHK.....	2
<b>wir bereiten vor.....</b>	<b>2</b>
Traditionelles Neujahrseminar "Novellen der Steuergesetze gültig ab 1. Jänner 2015".....	2
New Members Welcome Cocktail.....	2
Arbeitsfrühstück mit dem Finanzminister der SR....	2
<b>Veranstaltungen Rückblick.....</b>	<b>3</b>

Das Konzept des wirtschaftlichen Arbeitgebers und legislative Anforderungen bezüglich des Lohn-anti-dumpings in Österreich.....	3
Entsendung von Mitarbeitern oder Arbeit in mehreren EU-Ländern und deren Einfluss auf soziale Sicherung.....	3
Frühstückseminar "Aktuell zum Thema Steuern" ....	4
<b>Rechts- Und Legislative News.....</b>	<b>5</b>
<b>Anzeigen.....</b>	<b>6</b>
Information für Mitglieder – NAZCA .....	6

➔ wir laden Sie ein

## Wei(h)nnachtsfest

**10. Dezember 2015, 15:00 Uhr | Weingut Hammer Wein Rust;  
Weingut Familie Rudolf Kaiser**

Die Slowakisch-Österreichische Handelskammer erlaubt sich Sie herzlich zum Wei(h)nnachtsfest einzuladen.

### PROGRAMM:

**14:45** - Treffen in der Lobby des Hotels Park Inn Danube

**15:00** - Abfahrt von Park Inn Hotel Danube, Rybné námestie 1

**16:15** - Weingut Hammer Wein Rust

<http://www.hammerwein.at/>

- Kellerführung und Weinverkostung

**18:00** - Weingut Familie Rudolf Kaiser

<http://www.weingut-kaiser.at/>

- Kellerführung und Weinverkostung  
Weihnachtsbuffet

**20:00** - Abfahrt nach Bratislava



## Generalversammlung der SÖHK

**16.12.2015 | 16:00 Radisson Blu Carlton hotel, Bratislava**

Der Vorstand der Slowakisch-Österreichischen Handelskammer beruft im Sinne des Artikels 11/a der Satzungen der Slowakisch-Österreichischen Handelskammer für den 16. Dezember 2015 um 16:00 Uhr die Generalversammlung ein. Nach dem offiziellen Teil laden wir Sie herzlich zum Gänsechmaus ein.

➔ wir bereiten vor

**Traditionelles Neujahrseminar "Novellen der Steuergesetze gültig ab 1. Jänner 2015"**

**14. Januar 2016 | Porsche Slovakia, s.r.o., Vajnorská 160, Bratislava**

**New Members Welcome Cocktail**

**27. Januar 2016**

**Arbeitsfrühstück mit dem Finanzminister der SR**

**Januar 2016**

# Das Konzept des wirtschaftlichen Arbeitgebers und legislative Anforderungen bezüglich des Lohn-anti-dumpings in Österreich

**5. November 2015, 9:00 | Räumlichkeiten der Gesellschaft Deloitte, Digital Park II, Einsteinova 23, Bratislava**

Die Slowakisch - Österreichische Handelskammer in Zusammenarbeit mit der Gesellschaft DELOITTE hat ein Frühstücksseminar vorbereitet.

Die Vortragenden Martina Ježíková (Managerin der Abteilung Steuerberatung, Deloitte) und Doris Morawitz (Managerin der Abteilung Steuerberatung, Deloitte Austria) haben den Teilnehmern die Problematik der Änderungen des Konzeptes des wirtschaftlichen Arbeitgebers und die Einstellung der österreichischen Behörden

beleuchtet, haben die strengen legislativen Regeln und Anforderungen bezüglich des Lohn-anti-dumpings erklärt und Pflichten und begleitende Geldbußen beschrieben. Nach der Präsentation folgte eine Diskussion.

**Deloitte.**



# Entsendung von Mitarbeitern oder Arbeit in mehreren EU-Ländern und deren Einfluss auf soziale Sicherung

**19. November 2015, 9:00 | Räumlichkeiten der Gesellschaft Deloitte, Digital Park II, Einsteinova 23, Bratislava**

Die Slowakisch - Österreichische Handelskammer in Zusammenarbeit mit der Gesellschaft DELOITTE hat ein Frühstücksseminar organisiert.

Die Vortragenden Katarína Kalafut (Managerin der Abteilung Steuerberatung, Deloitte) und Jozef Stieranka (Senior Consultant der Abteilung Steuerberatung, Deloitte) haben sich im Rahmen des Seminars mit dem Thema der richtigen Bestimmung anwendbarer Gesetzgebung in der sozialen Sicherung von grenzüberschreitenden Mitarbeitern aus Sicht der EU-Legislative und slowakischen Rechtsvorschriften befasst. Konkret

haben sie den Teilnehmern die Problematik der ins Ausland entsandten Mitarbeiter ermittelt, sowie das Thema der sozialen Sicherung von Mitarbeitern mit mehreren Arbeitsverträgen in verschiedenen EU-Ländern. Die behandelten Themen wurden anschließend an praktischen Beispielen illustriert.

**Deloitte.**



## Frühstückseminar "Aktuell zum Thema Steuern"

**1. Dezember 2015, 9:00 Uhr | Der Pálffy Palast, Zámocká 47, Bratislava**

Die Slowakisch - Österreichische Handelskammer in Zusammenarbeit mit der Gesellschaft BMB Leitner hat ein Frühstückseminar organisiert.

Die Vortragenden Anna Fábryová (Partner, BMB Leitner), Miroslava Zát'ková (Manager, BMB Leitner) und Martin Michalides (Manager, BMB Leitner) erklärten die Konsequenzen der Änderung des Mehrwertsteuergesetzes und stellten den Teilnehmern neue Geldbußen und weitere ab 1.1.2016 in Kraft tretende Veränderungen und Neuigkeiten vor.

Nach der Präsentation folgte Diskussion, im Rahmen deren spezifische Fragen des Publikums beantwortet wurden.

**bmbleitner**  
tax audit advisory





**Am 18.11.2015 hat der Nationalrat der Slowakischen Republik den Regierungsentwurf des Gesetzes über die öffentliche Besorgung abgestimmt**, durch den in die slowakische Rechtsordnung drei europäischen Richtlinien über die öffentliche Besorgung übernommen wurden. Das neue Gesetz soll die Wirksamkeit am 18. April 2016 erlangen. Das Hauptziel der neuen Richtlinien ist die Effektivierung und Beschleunigung der Prozessen der öffentlichen Besorgung durch die verpflichtete Elektronisierung, größere Flexibilität und Erniedrigung der administrativen Belastung, sowie auch die Erleichterung des Zutritts den kleinen und mittleren Betrieben an das Markt.

**Am 13.11.2015 hat der Nationalrat der Slowakischen Republik den Regierungsentwurf des Gesetzes über die strafrechtliche Verantwortlichkeit der juristischen Personen abgestimmt**, das am 1. Juli 2016 die Wirksamkeit erlangt. Der Entwurf des Gesetzes regelt die Grundlagen der strafrechtlichen Wirksamkeit der juristischen Personen, Arten der Strafen verhängte den juristischen Personen und das Verfahren der im Strafverfahren tätigen Organen und Gerichten in Strafverfahren gegenüber der juristischen Personen. Die juristischen Personen können strafrechtlich für die Straftat Annahme der Bestechung, Korruption und indirekte Korruption verfolgt werden. Weiter für die Straftat Beteiligung, Legalisation des Einkommens aus der Strafhandlung, unberechtigte Anstellung, Fälschung, Veränderung und unberechtigte Herstellung von Geldmittel und Wertpapieren, oder Herstellung und Besitz von Fälscher Geräte. Die juristischen Personen können auch für unerlaubte Bewaffnung und Handel mit den Waffen und Begründung, Anstiftung und Begünstigung der kriminellen Gruppe verfolgt werden. Die Kategorie der Straftaten ist auch auf die Straftaten gegenüber der Umwelt erweitert – zum Beispiel Straftat Gefährdung und Beschädigung der Umwelt oder unberechtigte Umgehen mit dem Abfall. Die juristischen Personen werden auch für die Straftaten des Wuchers, Beschädigung des Verbrauchers und unlautere

Geschäftspraktiken gegenüber dem Verbraucher verfolgt werden.

**Am 12.11.2015 wurde der Regierungsentwurf des Gesetzes, durch das das Gesetz Nr. 513/1991 Sigs. Handelsgesetzbuch im Klang der späteren Vorschriften geändert und erfüllt wird, abgestimmt.** Der Zweck des Gesetzentwurfes ist die Erstellung der neuen Form der Handelsgesellschaft, die die komplexe Lösung für die Gefahr bringende Investierung in die Handelsgesellschaften anbietet. Das Beispiel dieser Investierung sind die Investitionen in Startup, als unternehmerische Initiativen mit hohem Innovations- und Wachstumspotential, die die Finanzierung nicht mittels Banken sicherstellen können. In der Slowakei entsteht somit neuer Typ der Handelsgesellschaft, und dass einfache Gesellschaft auf Aktien (e.G.A.), die hybride Form der Kapitalgesellschaften, die die Elementen der Gesellschaft mit beschränkter Haftung, auch der Aktiengesellschaft übernimmt, darstellt.

**Am 11.11.2015 wurde der Entwurf des Gesetzes über das einheitliche Informationssystem in Straßenverkehr und über die Änderung und Erfüllung einigen Gesetzen abgestimmt.** Das Gesetz stellt das Mittel auf die legislative Sicherstellung des Nationalprojektes Einheitlichem Informationssystem in Strassenverkehr - Elektronische Leistungen im Strassenverkehr dar. Durch der Realisierung des Projektes kommt es zur Erhöhung des Komforts und Raschheit der Kommunikation des Bürgers und unternehmerischen Subjekten mit den Organen der öffentlichen Verwaltung am Gebiet des Strassenverkehrs und beauftragten Organisationen durch Ausnützung der modernen informations – kommunikations technologischen Mitteln z. B. Eiführung der elektronischen Erbringungen der Begehren (Autoschulen, Realisierung der Technischen- und Abgabeemissionskontrolle oder Kontrolle der Originalität, Abstimmung der eingebrachten Fahrzeugen und typische Abstimmung der Fahrzeugen, u.s.w.).

**Am 11.11.2015 wurde der Entwurf des Gesetzes über Krediten auf Wohnen und über die Änderung und Erfüllung der einzelnen Gesetze abgestimmt**, mit Wirksamkeit ab 21. März 2016. Das Gesetz ist die Implementierung der Richtlinie über den Krediten auf

Wohnen, deren Ziel ist vor allem die Festsetzung der Bedingungen bei der Gewährung der Krediten auf Wohnen, der Methoden und Informationen vor dem Abschluss des Kreditvertrages auf Wohnen, der Bestandteilen des Kreditvertrages auf Wohnen, der Art der Ausrechnung der gesamten Kosten des Verbrauchers verbundenen mit der Gewährung des Kredits auf Wohnen in Präzisierung der Informationen, die der Verbraucher erhalten soll, vor der Entscheidung über den Abschluss des Kreditvertrages auf Wohnen, wobei geht es um Daten, die der Gläubiger oder Finanzagent verpflichtet ist zu erteilen, damit der Verbraucher über den Abschluss des Kreditvertrages auf Wohnen auf Grund der ausreichenden Kenntnis des Kreditproduktes entscheiden kann.

**Am 10.11.2015 wurde der Entwurf des Gesetzes, durch das das Gesetz Nr. 492/2009 Sigl. über den Zahlungsleistungen und über die Änderung und Erfüllung einigen Gesetzen im Sinne der späteren Vorschriften und durch das das Gesetz Nr. 483/2001 Sigl. über Banken und über die Änderung und Erfüllung einigen Gesetzen im Klang der späteren Vorschriften geändert und erfüllt wird, abgestimmt.** Das Ziel des Entwurfes des Gesetzes ist die Transponierung der Richtlinie des Europäischen Parlamentes und Rates 2014/92/EÜ, wobei Absicht der Transposition der Richtlinie vor allem die

Bestimmung der Grundanforderungen für die Transparenz der Gebühren fakturierten von den Zahlungsdienstleister im Zusammenhang mit den Zahlungskonten, der Grundregeln für die Verschiebung der Zahlungskonten an der innenstaatlichen Ebene, der Eingliederung der Verbraucher in das Markt mit den Zahlungskonten ist. Die Wirksamkeit des Gesetzes ist auf 1. Januar 2016 bestimmt.

**Am 10.11.2015 hat der Nationalrat der Slowakischen Republik den Entwurf des Gesetzes über den automatischen Austausch der Informationen über den Finanzkonten für das Zweck der Steuerverwaltung abgestimmt,** laut dessen die Daten über den Finanzkonten der ausländischen Personen in der Slowakei automatisch den Partnern im Ausland gesendet werden. Die Finanzinformationen, die notwendig sind, bekannt zu geben und auszutauschen, betreffen nicht nur alle relevanten Einkommen (Zinsen, Dividenden und ähnliche Arten des Einkommens), sondern auch die Rückstände auf dem Finanzkonto und Erträge von den Verkauf der Finanzaktiven, damit es der Situationen vorgeht, in der sich der Steuerzahler erstrebt, das Vermögen zu verbergen, wodurch es zu Steuerfluchten kommen könnte.

**Diese Informationen bereitet für Sie unser Mitglied Alianciaadvokátov, [www.aliancia.sk](http://www.aliancia.sk)**

## Anzeigen

### Information für Mitglieder – NAZCA

Die Slowakisch-Österreichische Handelskammer erlaubt sich, Sie über [NAZCA](http://www.nazca.org), die globale Plattform für Mobilisierung nichtstaatlicher Akteure für den Klimaschutz, zu informieren. Die Plattform wurde im Rahmen der UN-Klimakonferenz **COP21 – Paris 2015** errichtet. Das Ziel der Initiative ist es, die Bereitschaft der Firmen, Städte, Regionen und Investoren, Schritte gegen den Klimawandel zu unternehmen, zum Ausdruck zu bringen, zu allgemeiner Mobilisierung

gegen den Wandel beizutragen und die nationalen Verpflichtungen einzelner Staaten zu unterstützen. Die Plattform sammelt kollektive und individuelle Verpflichtungen registrierter nichtstaatlicher Akteure und veröffentlicht sie.

Sich registrieren und Ihre Initiative äußern können Sie unter <http://climateaction.unfccc.int/register>.





smart

# Sei smart ab 99 €\*

» Neues smart fortwo Coupé und forfour.



## » Wir bieten immer etwas extra an.

Sich für smart zu entscheiden, bedeutet sich für ein besonderes Auto zu entscheiden.

Das neue smart fortwo Coupé und forfour jetzt mit vergünstigter Finanzierung.

Außerdem sind im Preis kostenloser Service für 6 Jahre, sowie Klimaanlage und Audiotechnik im Wert von 1 111 € inbegriffen. [www.smart.com](http://www.smart.com)

Entwickelt in Zusammenarbeit mit Mercedes-Benz.

\*Alle Preise verstehen sich inklusive MwSt. Das Angebot gilt bis 31. Dezember 2015. Verbraucherkredit in Form von Finanzierungsleasing: Fester Zins p. a.: 3,13 %; 1. – 47. Gesamtrate: 99 €, Zahlungsfrist: 48 Monate; End-Kaufpreis: 36 €; Haftpflichtversicherung 7 €. Anbieter der Finanzierung ist Mercedes-Benz Financial Services Slovakia s. r. o.

**smart fortwo Coupé:** Effektiver Jahreszins: 9,81 %; Anzahlung: 4 743 €; letzte erhöhte Rate: 2 218 €, Gesamtbetrag des Verbraucherkredits inkl. Anzahlung: 11 090 €, Bearbeitungsgebühr: 111 €, Kaskoversicherung 19 €, der vom Verbraucher zu zahlende Gesamtpreis: 12 673 €.

**smart forfour:** Effektiver Jahreszins: 9,98%; Anzahlung: 5 236 €; letzte erhöhte Rate: 2 338 €; Gesamtbetrag des Verbraucherkredits inkl. Anzahlung: 11 690 €, Bearbeitungsgebühr: 117 €, Kaskoversicherung 20 €, der vom Verbraucher zu zahlende Gesamtpreis: 13 340 €.

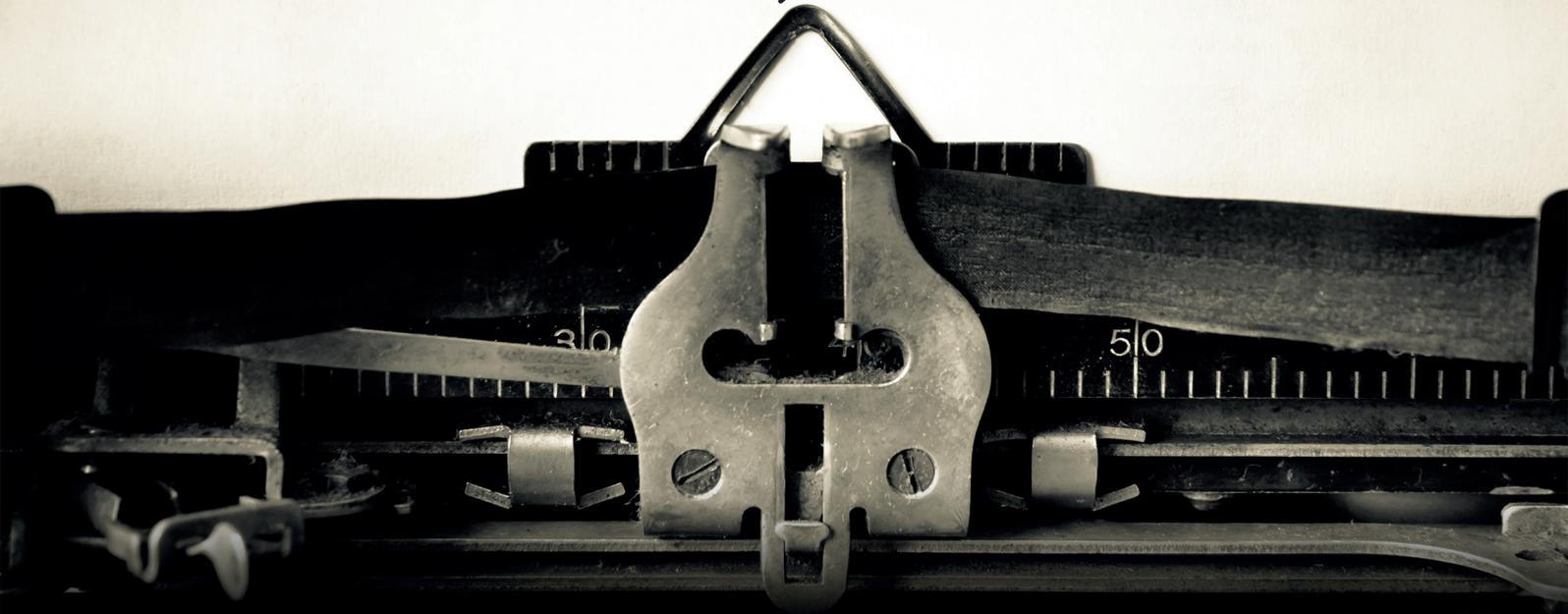
smart – Marke Daimler AG

**smart fortwo Coupé:** Kraftstoffverbrauch kombiniert 4,5 – 4,1 l/100 km; CO<sub>2</sub> Emissionen 104 – 93 g/km.

**smart forfour:** Kraftstoffverbrauch kombiniert 4,7 – 4,2 l/100 km; CO<sub>2</sub> Emissionen 108 – 96 g/km.

Motor-Car Bratislava, spol. s r. o., Filiale Tuhovská 5, tel.: +421 2 4929 4555, [www.motor-car.sk](http://www.motor-car.sk)

Wir arbeiten für Sie, mit Ihnen zusammen.



Jede Krise ist eine Gelegenheit,  
jedes Risiko eine Chance,  
das Vertrauen ein Wert.

- Öffentlichkeitsarbeit und Kommunikation
- Media Relation und Pressearbeit
- B2B und B2C, Marktforschung
- Corporate Identity, Web- und Grafikdesign
- Event Management

---

**A R I M A G E**

aPRImage, s.r.o. | Kračanská cesta 40, 929 01 Dunajská Streda, Slovakia  
+421 911 242 144 | info@aprimage.sk | [www.aprimage.sk](http://www.aprimage.sk)

# LINDNER

HOTELS & RESORTS

★ ★ ★ ★

HOTEL GALLERY CENTRAL

Bratislava

## Advent Menu

### Appetizer

- 90g **Grilované hrebenatky a šalát z červenej šošovice a pečeným zemiakom**  
*Grilled Scallops on red lentil salad (14)* 8,50 €
- 120g **Hríbové ragú v chrumkavom košíčku**  
*Wild Mushroom Vol Au Vent (1, 3, 7)* 6,50 €

### Soup

- 0,33L **Bohatá vianočná kapustnica**  
*Reach Christmas cabbage soup (7)* 3,90 €

### Main

- 180g **Konfitované kačacie stehno, dubáky a žemlový knedlík**  
*Confit honey glazed duck leg, whole porcini mushroom and bread dumplings (1, 3, 7)* 13,90 €
- 180g **Grilovaný losos, batátové pyré a fenikel**  
*Grilled salmon on sweet mashed potatoes and fennel (7, 8)* 15,60 €

### Dessert

- 120g **Pošírovaná hruška a perníkové crème brulle**  
*Red wine poached pear and  
Ginger bread crème brulle (1,3, 7)* 4,20 €

Vychutnajte si menu v našej reštaurácii Galleria restaurant & Terrasse alebo v Outlook Bar & Lounge na 13stom poschodí.  
Das Menu können Sie bei uns im Galleria restaurant & Terrasse oder in der Outlook Bar & Lounge im 13. Stockwerk genießen.